

# TRANSVERSAL

LE MAGAZINE DU CENTRE HOSPITALIER DE PAU

HIVER 2019-2020 - N°17



## DOSSIER

### La nouvelle Unité de Soins Longue Durée

  
**CENTRE HOSPITALIER DE PAU**  
Établissement support du Groupement  
Hospitalier de Territoire Béarn et Soule

**Actus**  
Trois nouveaux  
équipements de pointe

**Dans la peau...**  
d'une assistante  
sociale hospitalière

**En bref**  
Zoom sur les activités  
de chirurgie thoracique

## Édito

« Le Centre Hospitalier de Pau a reçu la visite de certification de la Haute Autorité de Santé du 24 au 27 septembre 2019. Depuis la précédente visite, des améliorations importantes ont été observées, en particulier concernant le circuit du médicament, le dossier de soins, la médecine nucléaire et l'hospitalisation à domicile. Des axes d'amélioration ont également été signifiés, pour lesquels des démarches d'amélioration ont déjà été engagées. Nous sommes en attente du rapport définitif qui intégrera la décision de la HAS et le niveau de certification de notre établissement. Je tiens à remercier une nouvelle fois tous les personnels qui se sont investis pour le succès de cette démarche. »

Le présent numéro met en évidence la dynamique de nos professionnels et de notre structure, avec la mise en service d'un projet immobilier attendu : celui de la construction de notre nouvelle USLD. Je vous souhaite une excellente lecture. »

Jean-François VINET  
Directeur  
du Centre Hospitalier de Pau

## Un scanner polyvalent haute précision

➔ Pour l'imagerie diagnostique et interventionnelle.

➔ En service depuis fin août 2019, cet appareil, acquis pour 702 000 euros, est le deuxième de ce type installé en France. Il dispose d'un système innovant basé sur l'utilisation d'une caméra infrarouge, qui permet une diminution notable de la dose de rayonnement X nécessaire à la réalisation de l'examen. La puissance peut également être réglée

# De nouveaux matériels médicaux de pointe

Ces derniers mois, trois équipements sont venus enrichir les possibilités de prise en charge des patients.

## Une caméra rétinienne pédiatrique

➔ Pour le dépistage des pathologies de la rétine\* chez les grands prématurés et les enfants de moins de 2 ans. Les images numériques obtenues sont précieuses pour le diagnostic et le suivi des enfants, ainsi que pour l'Unité Médico-Judiciaire, les pathologies de la rétine chez les tout-petits étant généralement dues au « syndrome du bébé secoué ».

➔ En service depuis juillet 2019, cette caméra a coûté 60 000 euros, qui ont été intégralement pris en charge par le Lions Club et l'association Convergences.

➔ Le dispositif se compose d'un système d'acquisition d'images comprenant une unité centrale, une caméra portable grand angle à LED permettant un éclairage homogène de la rétine, un capteur photo haute résolution, un système de visualisation des images sur un écran de 55 cm de diagonale. Les images sont stockées dans la centrale d'archivage de l'établissement, rendant les données exploitables à tout moment par différents services. ■

\* Membrane transparente au fond de l'œil assurant notre vision.



Jean-François Vinet, directeur du Centre Hospitalier de Pau, et les docteurs Mercier et Williamson (ophtalmologues).

## Une table de macrobiopsie stéréotaxique (mammothome) sous tomosynthèse

➔ Pour les macrobiopsies mammaires, en cas de mammographie douteuse.

➔ Ce matériel, acquis pour 220 000 euros, a été intégralement pris en charge par l'association Convergences. La table est en service depuis fin novembre 2019.

➔ La tomosynthèse (imagerie en 3D) permet de mieux guider l'aiguille de biopsie et d'obtenir, en une acquisition, les données nécessaires à la localisation de la lésion. Cette technique, qui se fait sous anesthésie locale, réduit les temps de procédure par rapport aux techniques classiques, qui nécessitent deux à trois incidences. Le positionnement allongé de la patiente lui apporte un réel confort, et la dose totale d'irradiation délivrée est ainsi bien moindre que lors d'une procédure classique. Les images sont directement visibles par l'opérateur radiologue. Leur stockage dans la centrale d'archivage de l'établissement rend les données exploitables à tout moment. ■

pas à pas, pour une adaptation plus fine de la dose émise. Avec ce nouveau scanner, les patients sont beaucoup moins exposés, l'examen de scanographie étant le plus consommateur de rayonnement X. Par ailleurs le scanner dispose d'un nouveau dispositif de filtre étain, qui permet un réel gain en qualité d'image et en dosimétrie pour les examens réalisés sans injection de produit de contraste. ■

# Médiation animale : un poney dans les chambres de Vignalou

Une grande première à l'Unité de soins longue durée (USLD) du Centre Hospitalier de Pau. Argi, une ponette Shetland de 2 ans, est venue égayer la journée des résidents du Centre Jean-Vignalou, sous l'œil amusé du personnel et de l'infirmière hygiéniste. Les personnes âgées qui le souhaitent ont pu câliner, brosser et même donner à manger à ce petit animal très placide. Y compris les personnes alitées.

Argi était accompagnée de sa maîtresse Corine Loustaudine-Iato, médiatrice animale, et de Junior le chien, un habitué du service. Au vu des sourires et même parfois des larmes, les résidents ont apprécié la surprise concoctée par leur animatrice Christine Dufau.

Le Centre Hospitalier de Pau utilise la médiation animale en complément des soins traditionnels. Il s'agit de faire



intervenir un animal soigneusement sélectionné et entraîné, encadré par un professionnel spécialisé, auprès de personnes dont les besoins ou pathologies ont été préalablement ciblés. La

médiation animale permet de réduire le stress des patients, de développer leur dextérité, de stimuler leurs capacités cognitives et d'avoir une meilleure image d'eux-mêmes. ■

## Quatre jeunes artistes décorent les murs de la maternité



Cassandre Cecchella signe ses œuvres d'acrylique sur Plexiglass réalisées à partir de collages et intitulées *Sur le chemin*, représentant des paysages imaginaires.

Le projet « Art en maternité » touche à sa fin. Ces deux dernières années, l'École Supérieure d'Art et de Design des Pyrénées et le Centre Hospitalier de Pau ont collaboré pour intégrer au sein de la maternité des œuvres d'étudiants et de jeunes diplômés de l'option art.

Après la fresque fleurie face aux ascenseurs, celle beaucoup plus géométrique peinte à même le mur de la salle des petits déjeuners, puis quatre cadres composés de collages, huit peintures sur Plexiglass ont été installées dans les couloirs.

Les quatre artistes ont chacun eu le choix de la technique. La thématique de la vie, de la naissance en général était volontairement large pour sortir de l'attendu couple maman-bébé, indique Anne-Lise Chuilon, sage-femme coordinatrice à l'initiative du projet.

Celui-ci a été financé à hauteur de 500 euros par le Centre Hospitalier de Pau, de 1500 euros par la DRAC, la Région Nouvelle-Aquitaine et l'ARS (appel à projet Culture et santé), et de 1500 euros par l'association « Les Amis de la maternité » présidée par le docteur Bohec, gynécologue-obstétricienne. ■





## Qu'est-ce qu'une USLD ?

Une Unité de Soins Longue Durée est un lieu de soins de niveau hospitalier mais également un lieu de vie où le confort et le plaisir du résident sont recherchés. Dans ce but, une équipe pluridisciplinaire intervient jour et nuit auprès des résidents, qui ont généralement plus de 60 ans. Les personnes accueillies présentent une ou plusieurs pathologies, soit actives au long cours, soit susceptibles d'épisodes répétés de décompensation et pouvant entraîner ou aggraver une perte d'autonomie.



## Zoom sur la nouvelle Unité d'Hébergement Renforcé

Une UHR est un lieu d'hébergement aménagé qui permet d'accueillir les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou apparentée et de symptômes psycho-comportementaux sévères. Le Centre Hospitalier de Pau disposera d'une unité de 14 lits au sein du nouveau bâtiment ouvrant sur un jardin thérapeutique.

Des professionnels soignants spécialement formés à l'accompagnement de personnes ayant des troubles du comportement liés à la maladie d'Alzheimer ou apparentée interviennent dans l'UHR : médecin, infirmier, psychomotricien/ergothérapeute, aide-soignant, aide médico-psychologique, assistant de soins en gérontologie, psychologue pour les résidents et les familles.



### ➤ Calendrier

- ▲ **Juillet 2017** Validation du projet de nouveau bâtiment par le Conseil Départemental et l'Agence Régionale de Santé
- ▲ **Août 2017** Concours de maîtrise d'œuvre, remporté par MC Architecte (Toulouse)
- ▲ **2018-2019** Première consultation des entreprises (appel d'offres infructueux sur plusieurs lots)
- ▲ **Août 2019** Deuxième consultation des entreprises
- ▲ **Déc. 2019-  
Déc. 2020** Chantier (terrassement, gros-œuvre, finitions)

➤ **Coût :** **8,2 millions d'euros TTC**, dont financement ARS : 1 108 000 euros et Département : 1 190 000 euros.

## Une assistante sociale en gériatrie

Cette rubrique a pour but de mettre en lumière les métiers au sein de l'établissement. Le principe : la chargée de communication du Centre Hospitalier de Pau suit, lors d'une journée ou de quelques heures, un agent ou une équipe. À l'issue de cette journée, elle raconte ce qu'elle a observé, son ressenti ou bien dresse le portrait des agents rencontrés qui l'ont marquée. Ainsi, à la fin de l'été, elle a passé une matinée auprès de Brigitte Dutoya, assistante de service social hospitalier en gériatrie.

Le service social du Centre Hospitalier de Pau est constitué d'un cadre socio-éducatif, d'une secrétaire et de 16 assistantes sociales qui interviennent dans tous les services de soins. Elles sont intégrées au sein d'équipes pluridisciplinaires afin d'apporter leur expertise sociale. « Je participe à l'évaluation globale du patient en fournissant des éléments qui permettent une meilleure compréhension de son mode de vie, indique Brigitte Dutoya. Ainsi nous pouvons anticiper les conséquences sur son devenir. Mon action (ouverture de dossiers administratifs, coordination des partenaires...) a pour objectif d'adapter au mieux les aides aux besoins des patients. »

### Un rôle de médiation

Son temps de travail est partagé entre les entretiens avec les patients et leurs familles, les divers professionnels de l'établissement, et les échanges avec l'ensemble des partenaires extérieurs. « Le temps social est parfois incompatible avec le temps institutionnel, alors on tente d'accélérer les choses », indique-t-elle. Les intervenants extérieurs (infirmières, services d'aide à domicile, services sociaux, kinésithérapeutes...), saturés de demandes, ne sont pas toujours en capacité de prendre en charge les patients dès leur sortie. À cela s'ajoutent parfois les délais pour la mise en place de mesures administratives ou juridiques (Allocation Personnalisée d'Autonomie, financement d'auxiliaires de vie, mise sous tutelle ou curatelle...).

Les assistantes sociales peuvent être amenées à effectuer des visites à domicile en présence du patient ou de sa famille, pour récupérer des documents administratifs par exemple, ou pour évaluer avec l'ergothérapeute l'autonomie de la personne dans son contexte



Brigitte Dutoya reçoit dans son bureau au Centre Jean-Vignalou, qu'elle partage avec une autre assistante sociale, ou se déplace dans les services.

de vie, afin de prévoir des aides pour l'adaptation du logement.

De plus, l'assistante de service social hospitalier assure un rôle non négligeable de médiation au sein de l'hôpital. Elle permet au patient de mieux comprendre le fonctionnement hospitalier, ses possibilités et ses contraintes. « Il ne faut pas oublier notre rôle de collaboration entre assistantes sociales hospitalières qui faciliter le parcours du patient dans les différents services », ajoute Brigitte.

Le service social hospitalier est régulièrement confronté à l'agressivité des patients ou de leur famille. Celle-ci révèle le plus souvent de la détresse.

Le nombre d'informations dispensées provoque des incompréhensions. L'ensemble du service social hospitalier observe une précarisation grandissante, avec des familles qui sont de moins en

moins disponibles et qui se trouvent de plus en plus loin. Les situations d'isolement engendrent une complexification des interventions sociales en raison du manque de relais possible en ville.

Il n'en reste pas moins qu'un lien se crée entre les patients, les familles et l'assistante sociale. En effet, « le service social est régulièrement sollicité par

des patients en externe car nous avons su les écouter, prendre du temps pour eux. L'hôpital reste un repère au sein de la société ». La fonction impose une capacité à s'adapter, notamment aux changements de législation réguliers, et ce au regard de la diversité des popula-

tions accompagnées.

L'entraide entre collègues, le soutien des équipes soignantes et l'humour permettent de garder une dynamique bienveillante et le recul nécessaire. ■

### À savoir

Seuls les titulaires du diplôme d'État d'assistant de service social (DEASS) peuvent exercer la profession (niveau bac + 3).

# Zoom sur les activités de chirurgie thoracique au Centre Hospitalier de Pau

L'unité de chirurgie thoracique dispose de huit lits au sein du service vasculaire et thoracique, au 1<sup>er</sup> étage du bâtiment François-Mitterrand. Entretien avec le Dr Minniti, chirurgien thoracique.

## Quelles sont les activités de l'unité de chirurgie thoracique ?

Le Centre Hospitalier de Pau est un centre de référence au niveau sud-aquitain, puisque nous proposons des opérations chirurgicales thoraciques qui sont généralement pratiquées uniquement dans des Centres Hospitaliers Universitaires. Ainsi peuvent être traités à Pau les **cancers** broncho-pulmonaires (70% de l'activité), les cancers de la plèvre<sup>(1)</sup> (mésothélium pleural lié à l'amiante), les cancers du médiastin<sup>(2)</sup> (thimomes, lymphomes). Mais aussi les **pathologies bénignes** comme les pneumothorax, pleurésies, malformations de la cage thoracique, problèmes de thyroïde, etc. Selon les indications, la chirurgie sera effectuée par voie traditionnelle ou par une voie mini-invasive comme avec la vidéo-thoroscopie.

## Quels sont les avantages de la vidéo-thoroscopie ?

Grâce à la caméra introduite par une petite incision, le geste chirurgical est plus sûr, plus efficace et moins agressif. L'intervention est plus courte et les suites opératoires sont moins douloureuses.



La vidéo-thoroscopie rend le geste chirurgical plus sûr et moins invasif.

L'un des usages que nous faisons de la vidéo-thoroscopie est le traitement chirurgical de l'**hyperhidrose sévère** (transpiration excessive, plus particulièrement dans des situations de stress) des mains, des aisselles et du visage. Il s'agit de sectionner le nerf sympathique, ce qui provoque une vasodilatation périphérique et une cessation de l'activité des glandes sudoripares dans les territoires concernés. La sympathectomie chirurgicale offre une alternative thérapeutique efficace dans les formes réfractaires ou invalidantes. Les résultats immédiats sont satisfaisants dans 98% des cas et le taux de récurrence est de 3% à 5 ans.

(1) Membrane délimitant l'espace entre les poumons et la cage thoracique.

## Avez-vous d'autres activités ?

Oui, pour certaines pathologies, nous pouvons prescrire des alternatives non invasives à la chirurgie, comme dans le cas du **pectus excavatum**, ou thorax en entonnoir, chez les jeunes patients. Même si nous pratiquons la sternochondroplastie de Ravitch modifiée et la vidéochirurgie de Nuss, nous proposons également une prise en charge alternative avec l'utilisation d'un système de ventouse. Cette méthode a pour but de réduire progressivement la déformation thoracique par application régulière d'une cloche d'aspiration en silicone. ■

(2) Le médiastin est la région de la cage thoracique située entre les deux poumons et contenant le cœur, l'œsophage, la trachée et les deux bronches souches.

## Arrivée de Christine Halley, directrice des achats du GHT

Mme Christine Halley a pris ses fonctions le 30 décembre 2019 comme directrice adjointe en charge des achats, de l'hôtellerie et de la logistique au Centre Hospitalier de Pau, établissement support du Groupement Hospitalier de Territoire (GHT). Elle était précédemment directrice des achats et de la logistique aux Hospices civils de Beaune en Bourgogne.

Normalienne agrégée d'économie et gestion, elle a enseigné le management dans différents établissements d'enseignement supérieur avant d'intégrer l'École des Hautes Études en Santé Publique en 2016.



## Recyclage des radios

Les radiographies contiennent des sels d'argent très polluants que les installations de traitement des ordures ménagères ne peuvent gérer. Une convention a été passée avec la société Recycl-M à Marseille pour leur collecte et leur recyclage.



**Des boîtes de collecte se trouvent au service Radiologie (-1 zone bleue).**

Attention il est conseillé de conserver ses clichés au moins 30 ans.

## En images



### ▲ Semaine de la sécurité des patients – 18-22 novembre 2019

Dans le cadre de la Semaine nationale de la sécurité des patients, qui avait pour thème cette année « Les antibiotiques sont précieux, utilisons-les mieux », le personnel médical et soignant a été invité à participer à un quiz interactif et anonyme. Après une séance d'information sur l'augmentation de l'antibio-résistance et les façons de la limiter, les services de l'hôpital ont ainsi pu s'affronter au moyen de petites « caulettes » permettant d'enregistrer les réponses et les voir s'afficher à l'écran. C'est l'équipe de la pharmacie qui l'a remporté. Un panier gourmand leur a été remis par M. Jean-François Vinet, directeur, et Mme Sylvie Ouazan, directrice adjointe en charge de la qualité et de la gestion des risques.

L'équipe de la pharmacie a par ailleurs été remerciée pour sa participation au stand d'information sur les antibiotiques à destination du grand public.



### ▲ Street art – 2-11 octobre 2019

Dans le cadre de la politique culturelle de l'hôpital et en lien avec la commission des usagers, l'artiste paloise Marika Gysbers (MOG) a réalisé une fresque permanente sur le garage à vélos.



### ▲ Trophée Régéal Nouvelle-Aquitaine

16 octobre 2019 à Angoulême

Le service Restauration du CH de Pau a remporté le trophée du Réseau pour Éviter le Gaspillage Alimentaire, catégorie établissements de santé, pour son partenariat avec la Banque Alimentaire.



### ▲ 1<sup>ère</sup> Journée médico-légale du territoire – 25 novembre 2019

Le Centre Hospitalier de Pau a rassemblé pour la première fois les différents corps de métiers confrontés aux **violences faites aux femmes**. La journée a été riche en échanges entre procureur, policiers, gendarmes, urgentistes, médecins légistes, infirmier(e)s, gynécologues, sages-femmes, psychiatres, psychologues, assistantes sociales, médecins généralistes, dentistes, cadres de santé... du territoire Béarn et Soule.

# AGENDA

▲ 25 janvier 2020 – 9h-17h  
Portes ouvertes de l'Institut de Formation en Soins Infirmiers (IFSI) et de l'Institut de Formation d'Aides-Soignants (IFAS)

▲ 28 janvier 2020 – 17h  
Vernissage de l'exposition permanente « Art en Maternité »

▲ 30 janvier 2020 – 18h  
Inauguration de la nouvelle table de mammothome

▲ 14 février 2020 – 18h  
Médiathèque d'Este à Billère  
Projection du film « La voix sensible », tourné en réa-néon au CH de Pau, suivie d'un débat autour du chant pour faciliter les soins en milieu hospitalier (gratuit)

▲ 21 février 2020 – 16h30  
Clos des Vignes à Jurançon  
Conférence à destination des aidants : « Vieillir ou bien vieillir ? »  
Inscription obligatoire au 05 59 80 64 10

▲ Mars Bleu  
Mois de sensibilisation au dépistage du cancer colorectal

▲ 20-26 avril 2020  
Semaine européenne de la vaccination

Directeur de la publication : M. Jean-François Vinet

Rédacteur en chef : M. Julien Mouret

Réalisation : Bénédicte Lamothe - Service Communication du Centre Hospitalier de Pau

Comité de rédaction : Anne-Lise Chuilon, Sabine Ithurralde, Maï Fradin, Eric Hammel, Sylvie Ouazan, Véronique Tastet

Photos/Images : Bénédicte Lamothe

Impression : Imprimerie du Centre Hospitalier de Pau

ISSN : en cours. Dépôt légal : À parution.



CENTRE HOSPITALIER DE PAU

4, boulevard Hauterive  
64046 PAU Cedex

[www.ch-pau.fr](http://www.ch-pau.fr)

CENTRE HOSPITALIER DE PAU  
Établissement support du Groupement Hospitalier de Territoire Béarn et Soule